

行情新聞日派
星房虛昂停印

循環日報

通年價銀五員
每月價銀半員

光緒二十一年歲次乙酉西曆一千八百九十五年五月廿八日 禮拜二 第千四百五拾號

聚文閣

英華書局
啟者本閣有新到各款英文書籍及書館中所用各物俱全並有各款華英字典新出縮印本行直銷行康記字典佩文韻府小韻寶珠多寶船小題文數四書味根等書各款書譜書治通鑑武備志唐土名勝圖元明清史青史覽要三國演義格物化學書各種西醫書由英文譯出唐文各款活板書中國電報新編各國地理全圖安南全圖四書五經備有全書閣下購者請至中環百步梯不能盡錄價極相宜 貴士商賜顧者請至中環百步梯上街皇家書院橫街對面城隍廟門牌第三號便是謹啟
光緒二十年十月十八日 聚文閣何信廷謹啟

火燭保險

啟者本公司亞迪公司曉得公司曉得亞安梳公司每公司各備資本二百萬圓專保火燭安梳公司 客商倘遺失慎亦不至本無歸實於生意場中大有裨益舉凡以來歷數十年之久極臻妥善本公司代辦十餘年賠償爽快中外皆知所有房屋行店貨倉貨物等均可保平安價甚相宜 貴商賜顧請至本行面酌 謹啟
火燭保險代理人亞士公司謹啟

正金英芳大水仙花

本號親置漳閩正地道揀選雙托龍船排無接子包塊極大包水仙花頭逐年運到香港粵省東京金山久年馳名屢有無恥圖利假冒本號字號音韻招牌相同倘蒙光顧請至文咸街厚豐行方是正號貨辦一律與別不同本票為記庶免誤 謹啟
正金英芳謹啟

牙鑲常履關

啟者余習西醫牙科等症經已多年前蒙美國牙科大醫生羅士教授鑲牙牙脫牙醫理思牙鑲各等無論一只半只全副俱能鑲復竟如天然生成一機咀嚼食物均可自娛倘有牙病牙疳及牙中有孔牙浮腫痛或補或脫皆能醫治立效另有立止牙痛藥水擦牙固齒香粉發售其相宜館在省城大新街東約開張業經十餘年矣諸君有欲賜顧者請移玉到本館面晤是荷 謹啟
泰西鑲牙醫生關履常謹啟

樂善堂

啟者本堂向設日本東京專售名手精刻銅版印發縮印本袖珍寸帙各種文場必備要覽諸書以及地圖畫譜等書務皆裝釘精緻卷帙玲瓏便於舟車攜帶字跡明晰與眾不同茲將書目開列于左

三層五經體注	五經圖象	價洋四員
三層五經體注	付綾套	價洋四員
三層五經體注	綾套以下	價洋四員
三層五經體注	綾套以下	價洋四員
三層五經體注	綾套以下	價洋四員
三層五經體注	綾套以下	價洋四員
三層五經體注	綾套以下	價洋四員
三層五經體注	綾套以下	價洋四員
三層五經體注	綾套以下	價洋四員
三層五經體注	綾套以下	價洋四員

生茂茶號

啟者小號自開辦生茂茶號辦鳥龍蓮心大焙等茶販往安南東京西貢提岸安新州及各埠發兌歷有年所向蒙 貴客垂青不勝欣感本由茶色美味乃能遐邇馳名近有無恥奸商假冒生茂茶號督辦招牌以偽充真欺騙買客殊堪痛恨小號茲經呈稟 港憲存案准用生茂茶號選庄二兩花貳用唐僧取經四兩花貳用八仙鑲身出證鑑定必稟官究辦外合行佈告中外于廣東省城香港澳門祇有牛茂茶號經手發售以後倘蒙各埠 貴商賜顧祈細認招牌并嘗茶色美味庶不至為棍徒欺騙幸甚謹此佈告
光緒十一年 五月 吉日 香港生茂茶號李秀軒謹白

同生正油

本號創設荷蘭油今歷卅餘載并無分枝別店向蒙諸 尊光顧海國馳名今特設一棧寓香港上環萬源隆行內以便富客採辦如 光顧者請移玉至荷此佈
光緒十一年六月十八日 粵東省城打銅 蔡同生告白

各種並

耕織圖 一員五角
中外輿地圖 一員五角
地球五大洲全圖 一員五角
錦字箋 一員五角
並售精製膏丹丸散各藥料以治各症共風馳名遠近 貴客光顧請至下列各處採買便妥

一在	粵垣西關沙基大街樂善堂藥房
一在	粵省城內雙門底廣德堂及各藥坊
一在	香港中環皇后大道日本日森商會
一在	福州南關外中洲大街樂善堂

上海樂善堂謹啟

金玉芳水仙花

啟者本號歷年親自福建建寧揀選雙托極大水仙花販往廣東金佛山主顧不誤此十數年本號為專辦赴江南蘇杭上海等處未暇兼顧茲於 光緒九年再行揀選裝配運到香港上環文咸街 晉祥行代為發兌本號水仙花頭與別家不同 貴客光顧請祈細認招牌為記庶不致誤 謹啟
福建金玉芳謹啟

英國火燭保險公司

倫敦晏蘭加些火燭保險公司 啟者本公司開創於一千八百六十二年合共資本銀九百壹拾六萬七千四百員經已交出資本銀壹百零壹萬八千六百員另盈餘積項銀壹百五十八萬零一百七十二員茲立本行為該公司代理人可出保險單能保華人貨倉或貨物屋宇舖戶家私等永無火燭之虞如有意外等事即可照章安理即照賠償保費相宜如欲知其詳細價值及別樣章程請問本代理人可也 光緒十一年六月初十日 代理人太古洋行謹啟

屈臣氏監製花餅

此餅揀選上品地道藥料製成色如雪白性味甜小兒最喜入口善除諸般蟲病及五疳積聚胸胃虛積食生痰以致皮膚黃瘦腹現青筋時見肚痛囊下白泡百病叢生醫家難治多有因此而誤殞者甚為可惜如服此餅由積消且能補脾胃肌肉長有奇功而無後患誠為小兒去積之至寶靈藥也或有年稍長者亦有因積而無治法皆宜服食平人服之能防患本藥局設於香港已四十年備究中國水土配製此餅專有去積培元之功毫無耗伐耗創之患能調和臟腑開胃消食非同別家所售者比茲因此餅通行日久各省馳名其餅樣似花塔故俗常以花塔餅呼之且因近年銷售甚多故特價平實以便販客易於運兌帶往各省俾能廣行濟世云爾本藥局藥用龍麟作塔為記別家不得私用恐有假冒 諸尊賜顧請認招牌庶免有誤 每樽銀式毫五仙 本藥局在香港 粵城內外 鎮江 烟台 南京 杭州 蘇州 福建城 三月廿四日 屈臣氏大藥房識

江萬年春行

啟者本號親自到漳揀選地道佳種水仙花頭及採運來厦又逐個過剔剔雙托完全粒頭之大出類拔萃中間弓多花大勻裝成囊自面至底純純一辨與他家之常庄口大相懸殊蓋不以燕裝漁利實欲使洋北馳名得成永遠遠花庄也本號開設在厦門碗街建興號貨店中只此一所並無別開四方 貴客光顧請祈細認花材并詳認內標為記庶不致誤 萬年春主人謹佈 豐吉

汕頭泰昌

本號在香港上環大馬路水坑口開張專造華英家用備時款貨料精細錫器并各款奇巧洋庄妙工巧造貨真價實 貴客賜顧者請移玉步此佈 光緒十一年三月十三日 豐吉 發客 香港泰昌謹啟

各商是夏一年理有收取派員止囿如蒙

各商民添設房間各甲首會同齋桑喇嘛查明庫倫兩旁所居各舖房棚數目新舊統共木棚二百十九個門數稱是房一千九百十二間棚七百十一間造冊呈報再各民木棚每個均給門牌每牌一年地租收取磚茶二十四塊一年共收取五千二百五十六塊按時價每兩銀折磚茶五塊共地租銀一千零五十一兩二錢歸公充用歷經辦理有年惟查該部員原定地租茶數僅以大門而論其房棚之多寡與買賣之大小並未提及概以每門一週每年收取地租茶二十四塊辦理殊未平允奴才等公同商酌庫倫印房獄需欸孔殷不若就地籌畫庶免煩瑣前經派員查明與原報數目相符擬按房屋多寡分爲五等收租上等房每間月擬收租銀一錢五分而下之至五分爲止將前項茶租改作按房酌多寡照等每月收取地租庶昭平允約計每年可得租銀三千餘兩藉資辦公無虞之匱既可免私中飽復可公歸實用洵屬有益於國無損於民奴才等爲籌備公欸起見是否之處理合繕晰陳明如蒙 俞允再由奴才等派員詳細查明按等收租以充公用並俟查明能收若干再行奏明報部以便稽核所有就地籌欸各緣由理合恭摺具陳伏乞 皇太后 皇上聖鑒訓示謹 奏軍機大臣奉 旨該衙門議奏欽此

孫鳳翔片 再前准部咨議加京官清則一案河
南撥銀每年八千兩七月解半十月解清自光緒
九年爲始按年額解 奏經奉 旨依議欽遵咨
行到豫按年分次籌解所有本年頭批津貼銀四
千兩已屆籌解之期茲據署布政使唐咸仲會同
厘稅局籌銀四千兩交委員管解漕折銀兩之便
搭解赴部作爲本年頭批津貼銀兩于七月初四
日起程等情詳請奏咨前來臣覆查無異除咨部
查照外相應附片具陳伏乞 聖鑒謹 奏軍機
大臣奉 旨戶部知道欽此

八月十九日 督撫憲轅報 新選開建縣金稟知帮同番禺縣三場點名巡查畢候補縣李學防稟知由新會續賑回補用直隸州判王銘稟銷文聞差卸隆并恩奎稟呈手摺候補縣承徐受廷卸鮑浦司張德溥俱稟銷文聞供事○八月十八日十九日 督憲武弁轅報 補用副將李臣榮稟知往六門緝私補用都司陳良傑稟辭往虎門帶船回省標下前管把總陽鈞左營額外鄧朝亮俱稟辭賞賚壽摺進京差亦溪協吳稟辭往平江船廠補用參將王世評稟知由龍州回補用守備龐玉璞稟知由長洲回稟知送轅下差官並善後局委員往香港公幹順德協左右營補用把總梁熙鴻馮元俱稟辭回營○獲賊起贓 前月賊匪行劫城內同豐洋貨店經前署靖遠汛弁鄧惠良總戎等在五仙東拿獲匪犯梁亞

英京電音 二十日英荷倫蒙發來
電音言歐洲諸大國公使擬於日間
在土耳奇國君士但丁都城會盟云
電音又言現希臘及沙威亞兩邦稱
言若各國任由巴加理亞與羅美利
亞邦聯絡則希沙兩國當索取賠補
云二十一日電音言俄國外部大臣
芝亞士現往高邊奚根城隨侍俄皇
順道往見德國宰臣卑士墨云○領
事拜會 二十一日朝駐港日本領

八陳亞輝二名并在身畔搜出
播威時辰鏢一枚由同豐店伴
認為原贓即將二匪解交番禺
縣審辦聞堂訊時二匪供認不
諱并供開同夥葉亞有區亞貴
葉亞作鍾亞北馮亞順謝亞丁
等十一人均係開平新興高明
等縣人聞縣尊錄供後即將二
犯收禁監牢其供開之匪亦密
行查緝以期捕獲歸案訊辦云

會議醺 太平門外打銅街為西關繁庶之區貿易隆盛貨物充盈街內各店
聳雲霄燈火輝煌笙歌迭奏幾成不夜之天二十餘年踵事增華誠一時之盛事
有洋燈人物札作棚廠盡行豁免現中秋已過建醺之期又復伊邇官憲仍以時
人等仰承憲諭奉令維謹遂欲遵照去年規模減費從約免生意外無如街內有
事休而鼓吹例無禁條值事何得阻止且街內歷來建醺愈為慶鬧生意即愈覺
和並有歷舉前事以為據者值事以事屬兩難聞已連夜集廟會議惟尚未妥商
乘屍河中親屬信以為然稟官報案地方官以事無憑據遂致控案席縣前月有
現呈謂庚觀保係常場見証已屬事後添捏又縣稟摘叙該民原報呈詞祇稱現
等情亦未將屍傷部位指出現呈所稱頭腦各傷片難憑信况屍經起驗滴血不
慘耶惟陶亞六是否出外傭工未歸抑被擄毆斃命事關人命虛實宜予澈究仰

上上年中法失和邊警迭告秋令時官憲出示禁止稍去浮華祇循例建醮三晝四宵所
事札報前日復出示禁止毋得搭棚慶鬧以免滋生事端如有抗違爲僭事是問故僭事
等店戶謂歷年建醮事屬豪華其費用係由眾均派捐容偵事所出況和約已成相安無
與隆奉祀之神更爲保護從前間有欲爲儉約者即兆災禍云云一時眾口一詞聲聲附
○前案上控 聞有陶姓在外傭工因事附船回里後有人傳報謂其殺人謀財害命
陶玉保來省上控倪中丞批云查卷縣稟有該民報案時經傳究問不能指出見証之語
在土名白鵝潭沙灘尋獲屍身見有頭骨露出喚同親屬前往挖起尙用繩網印乞詣驗
能沁入眞僞尙屬難分何能牽據該民一面之詞遽准檢驗致令無辜骸骨枉遭蒸拆之
按察司飭速暗訪明查務得本案實情分別拘傳虛衷澈訊錄供稟辦稍泄延粘抄發

事赴域多依文島戰船拜會英國莫蘭水師兵總當領事辭行時戰船燃炮送行以示禮○火船沉溺 十三日新嘉坡官員接有消息得悉來往躉律及庇能之夫禮烟星火船於初十日因大霧漫江猝遭失事沉以致溺船中舟師及脫工搭客各八人皆幸慶幸還不致罹於水厄惟有脫工七人及搭客二十三人則不知踪跡想必爲馮夷召去同居蛟窟矣○火未成災 新嘉坡土地列士太晤士報言忌連來火船當行近棉尼哥海島之時其艙中猝遭火災幸登即知覺即着舵工力爲灌救始行撲滅不致釀成大災所傷各物亦寥寥無幾聞起火之艙貯有火酒甚多幸未延及不然則爲禍不知伊於胡底矣失慎之由則未能查悉云幸哉

教民被戮緣由 土地烈士太晤士西字報言人故挾嫌慘戮亦非因國家忿恨仇敵因而選貧爲僕者蓋殷富業主貸財與鄉愚及至索還如僕俟本息清償而後已查越之愚民所以至奈何遂爲富家之僕聽其驅使以耕種田畝此弊風遂從而阻撓如良民之願進教者所欠免僕隸之苦傳教人復代謀久遠爲之租地開教民日衆而殷戶業主未免深恨傳教人矣當官使之保護教民不致受害及至順化亂後越民將傳教人及教民屠戮此其起事之緣委也

越南教民慘遭屠戮之由非因教會有排土
 惡也緣當法人未到越南之先土人常有因
 患民無以應命即依國例偕眷屬充爲財東
 此之由則因酷嗜賭博有欠疊疊及至無可
 所給之值甚微此向例也迨傳教人到越見
 負各項即代爲清償其婦人孺子亦因而得
 養俾其俯仰有賴遂從而約束之故是越之
 越都順化未亂之前法人尙有權以挾制越
 廷權非已稟田畝業主遂乘機而動唆使居
 履霜堅冰事由微隱豈教民被戮而已哉

符廊管兩埠上年華人共六百一十七人
 三十七人及至是年則祇九十七人而橫
 十四年亦祇二千四百七十一人而已惟
 災餘聞聞二十晚西營盤所焚之屋宇
 有由香港火燭保險公司購保險銀一千
 險公司購買保險目下起火之由尙未查
 覓物延及燈籠遂焚如然此乃傳說之
 號門牌之店東因假冒加路波何鷹字號
 訊據巡差柯理稟稱搜出被告有牛奶四

而是年祇五百二十八人大坂一埠向有一百
八十三年有二千六百八十一人至八
崎一埠則較諸往年增多五十九人云○火
險者又內有由中華保險公司購保險銀二千圓者又
內者其餘多在此喇士禪臣布士堯各代理保
險者其失慎之屋有某甲因持燭炬登樓
傳說其失慎之屋有某甲因持燭炬登樓
確否未可知也○假冒被拘 中國街第八
牌紙以販賣罐頭牛奶被拘昨經巡理府審
每箱四打臣所貼之招牌紙乃冒充者官命

將案押候二十二日再審○擬獻島嶼 茲聞沙麼島曾經致書於英大員渣治祈利謂欲將該島隸
歸英國或島思蘭版圖蓋目下該處土匪不靖故也○擬獻頌詞 新嘉坡輔政司史箴在叻署理總
督之任經有十八閱月辦事台宜商民悅服十六日商民會議欲獻頌詞以誌其德焉○派使傳聞
英國駐中公使巴夏禮去世後英廷特簡總稅務司赫德補充其任而赫德不願授命再三辭職今聞
英廷又擬派英國駐法都巴黎士公使署之參贊官衛士咸來華以補是缺惟確否尙未得悉按衛君
駐於法京者已三年矣○踞島近聞 英國依士杯亞火船昨由高高士諸海島回新嘉坡據稱該島
若取之爲英國水師貯煤之所則大爲合用云查高高士海島距渣華島六百西里之遙而與新嘉坡
相隔一千二百西里島中有港口甚合船艘停泊且易於保守以免佔侵至於食水亦甚豐美可無缺
乏之患現據傳說謂英國若不取高高士海島則德國將取之惟聞是島於一千八百五十九年英國
租奴戰船之兵總經堅有英國旗幟若是則德國不能踞之妄想英國將必取之不令人捷足先登也

茲計去年歐洲各國所置辦軍火共值銀一百八十三萬五千五百五十餘鎊英國約着七磅其中俄國着四千六百萬鎊法國着三千五百五十餘萬鎊英國約着五十萬鎊而德國則着二千二百五十餘萬鎊云○橄欖值鉅 聞每年意產橄欖約值夫冷士銀二百兆枚法國南邊所產則值夫冷士六十兆枚而所產亦值夫冷士銀一百兆枚至土耳其所產則值夫冷士銀約二十四兆之微而所值若是亦云鉅矣○續錄再賑東粵水災樂捐芳名 廣利祥信亨押捐銀五員 利生押捐銀五員 阜安押捐銀五員 甘昌押捐銀五員 均泰押捐銀五員 美德押捐銀五員 泰亨押捐銀五員 聚隆押捐銀五員 生押捐銀五員 大生押捐銀五員 恭泰押捐銀五員 廣信押捐銀五員 押捐銀五員 利安押捐銀五員 其興押捐銀五員 廣安押捐銀五員

火船往安南
火船壹隻名
烟架濱準於
本月即日落貨至廿
三日開行前往安南
西貢單 貴客欲附
貨搭船者請至本行
面議 光緒拾壹年
捌月拾伍日 三十五
香港上環瑞成號啟

往新架坡庇能等

 有火船壹隻名哥仙
 士亞必改廿伍日下午三點開行前往星架坡庇能準貴客附貨搭船者請至本行面議
 捌月 拾陸日
 萬順行謹啟

火船往蘇士敦

有火船壹隻名晏芝

些士准期廿伍日

開行前往倫敦蘇

士埠 貴客欲附

貨搭船者請至本

行面議 雲六

捌月 拾玖日

太古洋行謹啟

告
街又名南北行街第七十七號門牌已歷二十餘
年矣近見上環有一晉昌榮雖晉字迥別而字音
相同洋字不異其書信館每每將晉昌榮之書信
派錯來本號且中難免將本號之書信錯送他家
今特佈告港內及各埠客商知聞嗣後本號出入
滙單担保單揭約必有俊昌榮黃翼賓圖章方爲
實據倘有交易銀兩貨物書信祈交到文咸西約
第七十七號門牌俊昌榮收庶免錯悞是荷
光緒乙酉年 八月 初八日 俊昌榮謹啟

英臣氏洋烟精粉發售
戒烟精粉功用說 戒烟精粉者乃本局獨得秘法 容緝熙辨惑陳情論 蓋聞訛言之起以惑而生謠諑之興非詳莫辨僕身受屈君之德耳聞屈君之謫抄譯中外西報 選錄辛巳年十二月中外新報有某海巡船一隊係由西
不惜工本務期剋制洋烟之癮無碍吸烟之人令其 德固不敢忘讒尤不敢諛也憶僕以煙霞痼癖失足英年日月遷流羈身廿載自戊寅歲春夏之間忽悟字新報譯出據稱英國駐川領事巴公名嘉者由四川重慶郡寄信來云
自然戒斷永無後患與別家所售戒烟藥迥不相 迷機苦脫籠而無術思登彼岸縱呼楫以何能不意買棹驚江旋識屈君之面竟爾將帆渡世務期伸已言及鴉片久為中國患他常疑無藥物可戒不料於公餘遊歷至郡境左
同歷家 中國列位大學士督憲撫憲各大人獎譽 之忱遂惠我以靈丹起沉痾於反掌固已恩額頌藉日報以揚名澤本肌肅異風聞而紀實矣今者人近之志和營見有操舟人久染烟癖欲戒無由屢服中國戒烟丸數雖覺
幸已京省馳名矣惟近日妒忌者佈散謠言似謂服 言伐異眾論黨同謂丹靈功高縱挽沉淪於一旦恐黃泉路近慈悲拜賜於三年僕爾時間語心驚無躬小效而引終難斷且因戒烟之故致染沉痾幾罹不起無何而本局戒烟
此戒烟雖斷癮而難保無虞此等語則大負本局立心 色變既將疑而將信詎不懼而不憂無何三易炎涼胸光屢過而幾經霜暑馬齒仍增轉覺體健身強不精粉至川該舟人聞此洋藥善能戒烟得未曾有又以其名與白鴉粉及
與中國除害之意况且服此不獨斷癮兼可令人 必向青鸞而藥之神清氣朗無虞當白晝而魔纏東坡老今又重來諸葛君依然不死在人則幾疑再世各款藥粉不同其功用自異遂購而服之不旬日老癮戒斷已公目擊其
健飯身體日壯請看以下春君緝熙辨惑論與抄繹 在僕則實戴二天則所謂舊藥復萌移花易萎固水未落而石已出瓦遽解而冰旋消者也僕有意共渡事不禁深心歎服本局精粉為獨出神奇故郵寄此信託新報錄入特
中外西報自當了然幸勿為浮言所阻致誤有志戒 迷津不惜殷勤剖白願同人早離苦海無妨亟切垂青將救難除災覺濟世尚多寶筏俾醉生夢死知隨為華民之染烟患者告云審是則精粉戒烟奇效不獨中國官商見賞今
烟者之大機會也於本局實為厚望焉 每包銀七毫 時可放屠刀則僕今日之誓固以誌一己之歡亦以造斯人之福豈特為屈君解嘲破醜而已哉 又為外國遠臣所嘉可知並無偽飾凡有志戒烟者請勿懷疑置可也
口屈臣氏啟

名戒洋
 烟精粉
 另有影
 畫藥水
 製藥器
 匪奇巧
 玩器什
 物發售

痲瘋班點水 皮生各疾陰陽惡瘡藥水 血逆
 統治陰虛勞傷吐血乾咳化痰肺痿喘逆胸痛喉
 鬚髮藥水 遺精洩夢藥水 粘器風濕水 浸疳
 藥水 白濁白帶藥水 刀傷止血藥水 擦汗斑
 甘水 目疾各症藥水 羊吊癩痢藥水 小兒咳
 水 破金吐血藥水 陰虛潮熱藥水 五癆七傷
 水 鮮艷胭脂香水 極品花露水 極品鮮花露
 水 擦皮膚濕熱藥水 戒洋烟藥水 擦熱沸藥
 腐肉解毒藥油 敏魚肝油 白濁藥油 清濁寫
 花油 上品正薄荷油 追風樟腦木油 肥壯身

莽行嘔血藥水 婦人虛損白帶藥
 痛等症藥水 化痰止咳藥水 花
 藥水 陽癰藥水 陰癰藥水 發
 藥水 精脫油膩藥水 樣傷燒傷藥
 嗽糖水解毒藥水 血崩見紅藥
 藥水 肺癆乾咳藥水 噎食消滯
 水 尿常急症藥水 止痛各症藥
 水 精醫患眼藥水 萬應癘疫藥
 油 極品檀香油 極品玫瑰油
 體藥油 固髮香油 南薑露 清

水	十全大補種子藥水	除點去瘡
柳槐毒藥水	寧神安眠藥水	風濕
冷藥水	生髮香水	痢藥水
藥水	小兒肚痛藥水	小兒慢驚驚
水	外感風迷藥水	週身骨痛藥水
藥水	止肚痛藥水	和粉修容藥水
水	回肉瘤藥水	治白蟻藥水
水	光面清香水	傳髮香水
水	極品丁香油	極品八角油
香洗牙水	嫩容玉液水	泰西艾片

豆蔻油	喉藥水	各症藥水	癩眼藥水
精製玉桂油	鐵精補血藥水	蠱脹藥水	貓狗惡獸咬傷藥水
精製松節油	瘡疽背癰藥水	耳聾耳鳴藥水	立止
以上不過將可舉者略列其餘	痰迷心竅藥水	男婦止痢藥水	疳積
	風痰迷塞藥水	耳痛潰膿藥水	
	量浪平安藥水	色思病花癩藥水	
	頂上雙料	食	

本局在香港中環
 沙基大街在澳門
 建城內南大街在
 州保佑坊在烟臺
 街在粵城內惠愛
 口鎮洋街在小呂
 紫竹林在九江西
 大街在上洋英大
 頭永和街在福州
 都正廳外大欄

泉憲署斜對門在粵城外
 大街在漢口流通巷在福
 南京城內評事大街在杭
 廣東街在英京反出治大
 七約在佛山北勝街在漢
 宋第十四號橋頭在天津
 門外大牌樓在鎮江西門
 馬路在廈門島美街在汕
 南台廣東會館隔鄰在京
 關門

風臣氏謹啟

印刊棠樹黃局